

---

ANNEXE À L'ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 2011-340 DU 10 JUIN 2011  
MODIFIANT L'ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 2008-402 DU  
30 JUILLET 2008 PORTANT APPLICATION DE L'ORDONNANCE  
SOVERAINE N° 1.675 DU 10 JUIN 2008 RELATIVE AUX  
PROCÉDURES DE GEL DES FONDS METTANT EN OEUVRE  
DES SANCTIONS ÉCONOMIQUES.

Les personnes mentionnées ci-après sont ajoutées à la liste figurant à l'annexe II :

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Lieu et date de naissance	Fonction
1	Shykarou, Uladzislau Shikarov, Vladislav		Juge au tribunal d'arrondissement de Zheleznodorozhny (Vitebsk). Il a condamné en appel plusieurs manifestants, alors qu'ils avaient été jugés non coupables en première instance.

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Lieu et date de naissance	Fonction
2	Merkul, Natalia Viktorauna Merkul, Natalia Viktorovna (Merkul, Natalya Viktorovna)	Date de naissance : 13.11.1964	Directrice du collège de Talkov, dans la région de Pukhovichi. Le 27 janvier 2011, elle a renvoyé Natalia Ilinich, éminent professeur du collège, en raison de ses opinions politiques et de sa participation aux manifestations du 19 décembre 2010.
3	Akulich, Sviatlana Rastislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	Date de naissance: 27.8.1948 ou 1949	Juge au tribunal d'arrondissement de Pukhovichi. Elle a rejeté sans fondement la demande de Natalia Ilinich visant à être rétablie dans ses fonctions de professeur au collège de Talkov.
4	Pykina, Natalia Pykina, Natalia (Pykina, Natalya)		Juge au tribunal d'arrondissement de Partizanski, chargée de l'affaire Likhovid. Elle a condamné M. Likhovid, militant du «Mouvement pour la liberté», à une peine d'emprisonnement de 3 ans et demi en régime strict.
5	Mazouka, Siarhei Mazovka, Sergei (Mazovko, Sergey)		Procureur dans l'affaire Dashkevich-Lobov. Dmitri Dashkevich et Eduard Lobov, militants du Front de la jeunesse, ont été condamnés à plusieurs années d'emprisonnement pour «hooliganisme». Le véritable motif de leur incarcération est qu'ils ont tous deux participé activement à la campagne électorale de décembre 2010, en faveur d'un des candidats de l'opposition.
6	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich		Juge à la Cour suprême économique. Il a soutenu l'interdiction de la radio indépendante «Autoradio». («Autoradio» a été interdite pour «avoir diffusé des appels au trouble de l'ordre public pendant la campagne présidentielle de décembre 2010»). Selon un contrat en vigueur, la radio retransmettait le programme électoral de M. Sannikov, l'un des candidats de l'opposition, selon lequel «l'avenir ne se décidera pas dans les cuisines, mais sur la place!»)

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Lieu et date de naissance	Fonction
7	Vakulchik, Valery Vakulchik, Valeri		Directeur du centre d'information et d'analyse de l'administration présidentielle, responsable des télécommunications, y compris la surveillance, le filtrage, les écoutes, le contrôle et l'intervention sur différents canaux de communication, par exemple internet.
8	Chatviartkova, Natalia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)		Juge au tribunal d'arrondissement de Partizanski (Minsk), chargée du procès de l'ancien candidat à l'élection présidentielle Andrei Sannikov, ainsi que des militants de la société civile Iliia Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik et Vladimir Yeriomenok. La manière dont elle a mené le procès constitue une violation manifeste du code de procédure pénale. Elle a retenu contre les personnes accusées des preuves et des témoignages sans rapport avec elles.
9	Bulash, Ala Bulash, Alla		Juge au tribunal d'arrondissement de Oktiabrski (ou Kastrichnitski, Minsk), chargée de l'affaire concernant Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia et Vladimir Homichenko. La manière dont elle a mené le procès constitue une violation manifeste du code de procédure pénale. Elle a retenu contre les personnes accusées des preuves et des témoignages sans rapport avec elles.
10	Barovski Aliaksandr Genadzevich Borovski Aleksandr Gennadievich		Procureur au tribunal d'arrondissement de Oktiabrski (ou Kastrichnitski, Minsk), chargé de l'affaire concernant Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich et Vladimir Homichenko. L'accusation qu'il a formulée était clairement et directement motivée par des considérations politiques et constitue une violation manifeste du code de procédure pénale. Elle repose sur une qualification erronée des événements du 19 décembre 2010, qu'aucune preuve ni aucun témoignage ne corrobore.

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Lieu et date de naissance	Fonction
11	Simanouski Dmitri Valerevich Simanovski Dmitri Valerievich		<p>Procureur au tribunal d'arrondissement de Pervomaiski (Minsk), chargé de l'affaire concernant Dmitri B o n d a r e n k o . L'accusation qu'il a formulée était clairement et directement motivée par des considérations politiques et constitue une violation manifeste du code de procédure pénale.</p> <p>Elle repose sur une qualification erronée des événements du 19 décembre 2010, qu'aucune preuve ni aucun témoignage ne corrobore.</p>
12	Brysina, Zhanna Brysina, Zhanna (Brisina, Zhanna)		<p>Juge au tribunal d'arrondissement de Zavodskoi (Minsk), chargé de l'affaire concernant Khalip Irina, Martselev Sergei et Severinets Pavel, éminents représentants de la société civile. La manière dont elle a mené le procès constitue une violation manifeste du code de procédure pénale. Elle a retenu contre les personnes accusées des preuves et des témoignages sans rapport avec elles.</p>
13	Zhukovski, Sergei Konstantynovich		<p>Procureur au tribunal d'arrondissement de Zavodskoi (Minsk), chargé de l'affaire concernant Khalip Irina, Martselev Sergei et Severinets Pavel, éminents représentants de la société civile. L'accusation qu'il a formulée était clairement et directement motivée par des considérations politiques et constitue une violation manifeste du code de procédure pénale. Elle repose sur une qualification erronée des événements du 19 décembre 2010, qu'aucune preuve ni aucun témoignage ne corrobore.</p>